



## Thriving in Place

### Khảo sát đánh giá nhu cầu về công nghệ của cộng đồng

Thriving in Place đang thực hiện cuộc khảo sát Đánh giá nhu cầu của cộng đồng trên toàn thành phố để hiểu rõ các rào cản cũng như nhu cầu về công nghệ của người khuyết tật và người lớn tuổi (từ 60 tuổi trở lên) ở San Francisco trong bối cảnh dịch bệnh COVID-19. Thriving in Place sẽ chia sẻ kết quả nghiên cứu với Department of Disability and Aging Services (Sở Dịch vụ dành cho người khuyết tật và người cao tuổi – DAS) và Mayor's Office on Disability (Văn phòng hỗ trợ người khuyết tật của Thị trưởng – MOD) như một nỗ lực ứng phó với COVID-19 ở San Francisco.

Cuộc khảo sát này thu thập ý kiến đóng góp của cộng đồng để Thành phố dùng làm cơ sở khi tìm cách mở rộng khả năng tiếp cận Internet, các thiết bị và nguồn hỗ trợ đào tạo về kỹ thuật số cần thiết để giúp người dân nắm bắt thông tin, tiếp cận dịch vụ, khám sức khỏe trực tuyến, kết nối với gia đình và bạn bè cũng như tham gia các hoạt động trực tuyến.

Chúng tôi muốn lắng nghe ý kiến của người khuyết tật, người cao tuổi (trên 60 tuổi), thanh niên trong độ tuổi chuyển tiếp (18–24), cựu chiến binh, người vô gia cư hoặc cha mẹ của trẻ em khuyết tật!

Nếu bạn muốn được hỗ trợ hoàn thành cuộc khảo sát này hoặc muốn hẹn lịch khảo sát qua điện thoại, vui lòng gửi email tới địa chỉ [DigitalEquity@tipsf.org](mailto:DigitalEquity@tipsf.org) hoặc gọi tới số **415-593-8129**. Để biết thêm thông tin về Thriving in Place và dự án Đánh giá nhu cầu về công nghệ, vui lòng liên hệ với chúng tôi theo địa chỉ [DigitalEquity@tipsf.org](mailto:DigitalEquity@tipsf.org) hoặc truy cập trang web [www.tipsf.org/digital-equity](http://www.tipsf.org/digital-equity)

*Xin lưu ý rằng cuộc khảo sát này là hoàn toàn tự nguyện và tất cả thông tin bạn cung cấp sẽ được giữ bí mật. Bạn có thể bỏ qua những câu hỏi bạn không muốn trả lời.*

Hoàn thành cuộc khảo sát này để được tham gia để giành được Thẻ quà tặng trị giá \$ 50!

**Vui lòng gửi bản khảo sát này qua thư tới:**

Thriving in Place, 832 Folsom St, 9th floor, San Francisco, CA 94107.

Hoặc để nó trong Dropbox tại trang web nhà ở của bạn.

**PHẦN 1:** Phần đầu tiên này hỏi bạn về việc truy cập vào các thiết bị (như máy tính, máy tính bảng hoặc điện thoại thông minh) và Internet.

**Bạn có quyền truy cập vào những loại thiết bị nào (như máy tính, máy tính bảng hoặc điện thoại thông minh)? (Chọn tất cả câu trả lời phù hợp)**

- Tôi không có quyền truy cập vào bất kỳ thiết bị nào, tôi cần một chiếc máy tính hoặc điện thoại thông minh
- Điện thoại thông minh (như iPhone hoặc Android)
- Máy tính bảng (như iPad)
- Máy tính để bàn
- Máy tính xách tay
- Thiết bị do trường học cung cấp
- Điện thoại gập
- Tôi mượn thiết bị của bạn bè hoặc gia đình
- Điện thoại nhà riêng/điện thoại cố định
- Tôi không muốn có thiết bị nào
- Khác: \_\_\_\_\_

**Bạn truy cập Internet bằng cách nào? (Chọn tất cả câu trả lời phù hợp)**

- Thông qua điểm phát sóng Wi-Fi công cộng (bên ngoài thư viện hoặc quán cà phê)
- Tôi được dùng Internet miễn phí
- Tôi dùng gói cước Internet giảm giá
- Tôi được dùng Internet miễn phí của tòa nhà
- Tôi có gói dữ liệu Internet trên điện thoại thông minh
- Tôi dùng điểm truy cập Wi-Fi do nhà trường cung cấp
- Tôi dùng Internet băng thông rộng
- Tôi hoàn toàn không có quyền truy cập Internet
- Không biết

Khác: \_\_\_\_\_

**Nếu bạn hiện không có quyền truy cập Internet, bạn có muốn được sử dụng không? (Chọn tất cả câu trả lời phù hợp)**

- Có
- Không
- Không áp dụng, tôi đã có Internet

**Trước khi xảy ra COVID-19, bạn có sử dụng phòng máy công cộng làm nguồn truy cập Internet chính của mình không (như tại thư viện, trung tâm cộng đồng hoặc phòng công nghệ khác)?**

- Có
- Không

**Nhu cầu sử dụng công nghệ của bạn đã thay đổi như thế nào kể từ khi COVID-19 bùng phát?**

- Tăng đáng kể
- Tăng
- Không thay đổi
- Giảm
- Giảm đáng kể

**PHẦN 2:** Phần này hỏi bạn về việc tiếp cận các dịch vụ trong đại dịch COVID-19.

**Bạn cần dịch vụ nào nhất trong thời gian bùng phát đại dịch COVID-19? (Chọn tất cả câu trả lời phù hợp)**

- Thông tin về việc ứng phó với COVID tại địa phương (tiếp cận vắc-xin, thiết bị bảo hộ cá nhân, hướng dẫn người dân ở nhà)
- Tiếp cận các dịch vụ của Thành phố hoặc các cuộc họp cộng đồng
- Tiếp cận với thực phẩm
- Hỗ trợ nhà ở
- Dịch vụ hỗ trợ tại nhà
- Hỗ trợ việc làm

- Dịch vụ chăm sóc sức khỏe hoặc y tế
- Đào tạo sử dụng máy tính/công nghệ
- Thông tin về giao thông vận tải
- Các dịch vụ và chương trình liên quan đến người khuyết tật
- Dịch vụ sức khỏe tâm thần
- Hỗ trợ pháp lý
- Dịch vụ nhập cư
- Dịch vụ và chương trình dành cho thanh niên trong độ tuổi chuyển tiếp
- Dịch vụ và chương trình cho gia đình
- Chương trình hỗ trợ chăm sóc trẻ em
- Dịch vụ bằng ngôn ngữ của tôi
- Dịch vụ cho cựu chiến binh
- Dịch vụ về bạo lực gia đình
- Khác: \_\_\_\_\_

**Công nghệ có phải là rào cản trong việc tiếp cận các dịch vụ này không?**

- Có
- Không

**Bạn không thể nhận những dịch vụ nào mà bạn muốn tiếp cận? (Đánh dấu vào tất cả các câu phù hợp.)**

- Thông tin về việc ứng phó với COVID tại địa phương (tiếp cận vắc-xin, thiết bị bảo hộ cá nhân, hướng dẫn người dân ở nhà)
- Tiếp cận các dịch vụ của Thành phố hoặc các cuộc họp cộng đồng
- Tiếp cận với thực phẩm
- Hỗ trợ nhà ở
- Dịch vụ hỗ trợ tại nhà
- Hỗ trợ việc làm
- Dịch vụ chăm sóc sức khỏe hoặc y tế
- Đào tạo sử dụng máy tính/công nghệ
- Thông tin về giao thông vận tải
- Các dịch vụ và chương trình liên quan đến người khuyết tật
- Dịch vụ sức khỏe tâm thần
- Hỗ trợ pháp lý
- Dịch vụ nhập cư

- Dịch vụ và chương trình dành cho thanh niên trong độ tuổi chuyển tiếp
- Dịch vụ và chương trình cho gia đình
- Chương trình hỗ trợ chăm sóc trẻ em
- Dịch vụ bằng ngôn ngữ của tôi
- Dịch vụ cho cựu chiến binh
- Dịch vụ về bạo lực gia đình
- Khác: \_\_\_\_\_

**PHẦN 3:** Phần này hỏi bạn về những rào cản hoặc thách thức về công nghệ mà bạn phải đối mặt trong đại dịch COVID-19.

**Bạn phải đối mặt với những rào cản hoặc thách thức nào trong việc sử dụng Internet? (Chọn tất cả câu trả lời phù hợp):**

- Tôi không có thiết bị (máy tính, máy tính bảng hoặc điện thoại thông minh)
- Tôi không biết cách sử dụng Internet
- Thiết bị quá đắt
- Tôi không đủ tiền mua gói cước Internet tại nhà với mức giá 10 USD/tháng (như của AT&T hoặc Comcast)
- Internet tốc độ cao quá đắt
- Tôi không có đủ dữ liệu trên điện thoại thông minh của mình
- Kết nối Internet không ổn định (không đủ nhanh)
- Tôi không biết cách đăng ký gói thuê bao với nhà cung cấp Internet
- Rào cản ngôn ngữ (không có đủ dịch vụ bằng ngôn ngữ của tôi)
- Lo ngại về vấn đề an toàn/bảo mật trên mạng
- Tôi có thiết bị, nhưng không đáp ứng được nhu cầu của tôi
- Tôi là người khuyết tật và tôi không thể truy cập Internet
- Tôi không có phần cứng và/hoặc phần mềm Hỗ trợ hoặc Thích ứng để truy cập Internet
- Tôi không biết có những công nghệ Hỗ trợ hoặc Thích ứng nào
- Tôi không muốn dùng Internet
- Tôi không gặp bất kỳ rào cản nào
- Khác: \_\_\_\_\_

**PHẦN 4:** Phần này hỏi bạn về mức độ sử dụng thành thạo Internet và các thiết bị (như máy tính, máy tính bảng hoặc điện thoại thông minh).

**Vui lòng cho chúng tôi biết bạn sử dụng Internet như thế nào (Chọn tất cả câu trả lời phù hợp):**

- Tôi không biết cách truy cập mạng bằng Internet
- Tôi có một địa chỉ email
- Tôi có thể đọc và gửi email
- Tôi biết cách tìm kiếm thông tin trực tuyến (như trên Google, Bing hoặc Safari)
- Tôi có thể tham gia cuộc gọi hoặc sự kiện qua video (như trên Zoom hoặc Google Chat)
- Tôi sử dụng mạng xã hội (như Facebook, WhatsApp hoặc WeChat)
- Tôi có thể điền vào biểu mẫu trực tuyến hoặc thanh toán hóa đơn trực tuyến

**Bạn có ai đó có thể trợ giúp (thành viên gia đình, bạn bè hoặc nhà cung cấp dịch vụ) nếu bạn có thắc mắc về cách sử dụng máy tính không?**

- Có, tôi có người sẵn sàng giúp tôi
- Không, tôi không có ai để giúp tôi
- Không biết
- Khác: \_\_\_\_\_

**PHẦN 5:** Phần này hỏi về cách bạn duy trì liên lạc với gia đình, bạn bè, tham gia các hoạt động xã hội trực tuyến và tiếp cận các dịch vụ trong đại dịch COVID-19.

**Bạn nhận thông tin về những dịch vụ bạn cần trong đại dịch COVID-19 (như thông tin về vắc-xin, nhà ở hoặc tiếp cận thực phẩm) bằng cách nào (Chọn tất cả câu trả lời phù hợp):**

- Cuộc gọi điện thoại

- Tin nhắn văn bản
- Báo chí
- Qua bạn bè hoặc gia đình
- Qua một cơ quan Thành phố hoặc cuộc họp cộng đồng
- Qua một tổ chức cộng đồng
- Thông qua mạng lưới tương hỗ
- Đài
- Truyền hình
- Email
- Mạng xã hội (như Facebook, Instagram hoặc WeChat)
- Thư
- Khác: \_\_\_\_\_

**Trong năm COVID-19 vừa qua, bạn có tham gia vào hoạt động xã hội trực tuyến nào không (như lớp học nghệ thuật trực tuyến, sự kiện trực tuyến hoặc hoạt động nhóm trực tuyến)?**

- Chưa bao giờ
- Mỗi tháng 1 lần
- Mỗi tuần 1 lần
- Hơn 1 lần/tuần
- Khác: \_\_\_\_\_

**Bạn đã từng sử dụng các nền tảng hội nghị truyền hình như Zoom hoặc Google Meet để kết nối với người khác chưa? (Chọn tất cả câu trả lời phù hợp)**

- Rồi, tôi dùng theo phương thức quay số trên điện thoại của tôi
- Rồi, tôi dùng video trên máy tính, máy tính bảng hoặc điện thoại thông minh của mình
- Chưa, tôi chưa từng sử dụng nền tảng hội nghị truyền hình nào
- Chưa và tôi muốn được đào tạo về cách sử dụng
- Tôi không thích các nền tảng hội nghị truyền hình
- Khác: \_\_\_\_\_

**PHẦN 6:** Phần tiếp theo này hỏi bạn về việc tiếp cận thông tin và dịch vụ y tế trong đại dịch COVID-19.

**Trong đại dịch COVID-19, bạn có bỏ lỡ cuộc hẹn khám sức khỏe quan trọng nào hoặc có phải hoãn việc chăm sóc hay điều trị không?**

- Có
- Không
- Không biết

**Bạn có nhận được dịch vụ chăm sóc sức khỏe hoặc sức khỏe tâm thần nào thông qua các cuộc hẹn qua điện thoại hoặc video (chăm sóc từ xa) trong COVID-19 không?**

- Có
- Không
- Không muốn trả lời

**Bạn gặp những khó khăn nào trong việc tiếp cận các dịch vụ y tế thông qua thăm khám qua video hoặc điện thoại (khám bệnh từ xa)?**

- Nếu có thiết bị (máy tính hoặc điện thoại thông minh), tôi sẽ sử dụng dịch vụ khám bệnh từ xa
- Nếu có phần mềm hỗ trợ hoặc thích ứng, tôi sẽ sử dụng dịch vụ khám bệnh từ xa
- Tôi cần được đào tạo thêm về cách sử dụng dịch vụ khám bệnh từ xa
- Tôi sẽ sử dụng dịch vụ khám bệnh từ xa nếu dễ dàng tiếp cận hơn
- Rào cản ngôn ngữ (không có đủ dịch vụ bằng ngôn ngữ của tôi)
- Tôi không gặp khó khăn gì với việc sử dụng dịch vụ khám bệnh từ xa
- Khác: \_\_\_\_\_

**PHẦN 7:** Phần này hỏi bạn về việc sử dụng công nghệ Hỗ trợ hoặc Thích ứng.

**Bạn có biết thuật ngữ Công nghệ hỗ trợ không? (Công nghệ hỗ trợ hay AT đề cập đến các tài liệu, thiết bị, công cụ, đồ vật hoặc thiết bị giúp các cá nhân sống độc lập hơn)**



- Có
- Không
- Không chắc

**Bạn hiện có sử dụng Công nghệ hỗ trợ nào không (như trình đọc màn hình, ZoomText, màn hình chữ nổi hoặc các ứng dụng hỗ trợ tiếp cận trên điện thoại của bạn)?**

- Có
- Không

**Nếu dùng công nghệ hỗ trợ hoặc thích ứng, bạn có muốn sử dụng dịch vụ nào khác không? (Chọn tất cả câu trả lời phù hợp)**

- Thông tin về các công nghệ hỗ trợ mà tôi có thể sử dụng
- Các khóa đào tạo về công nghệ hỗ trợ
- Thiết bị công nghệ hỗ trợ miễn phí hoặc giá rẻ
- Sửa chữa miễn phí hoặc chi phí thấp
- Khác: \_\_\_\_\_

**PHẦN 8:** Phần này mời bạn chia sẻ quan điểm hoặc suy nghĩ bổ sung.

**Bạn có muốn chia sẻ điều gì khác về những khó khăn với công nghệ trong đại dịch COVID-19 không?**

---

---

---

**Vui lòng cung cấp mọi đề xuất hoặc ý tưởng của bạn cho các chương trình hoặc dịch vụ công nghệ dành cho người cao tuổi và người lớn khuyết tật ở San Francisco.**

---

---

## **PHẦN 9:** Thông tin nhân khẩu học

Trong phần này, chúng tôi muốn bạn chia sẻ một số thông tin cá nhân nhằm đảm bảo rằng chúng tôi tiếp nhận được ý kiến từ nhiều cộng đồng người khuyết tật và người cao tuổi tại San Francisco. Xin nhớ rằng cuộc khảo sát này là hoàn toàn bí mật.

### **Vui lòng chọn mô tả đúng nhất với bạn. (Chọn tất cả câu trả lời phù hợp)**

- Tôi là người cao tuổi (60 tuổi trở lên)
- Tôi là người lớn khuyết tật (từ 18 tuổi trở lên)
- Tôi là thanh niên trong độ tuổi chuyển tiếp (18–24 tuổi)
- Tôi là cựu chiến binh
- Tôi là chuyên gia phục vụ người khuyết tật hoặc người cao tuổi
- Tôi là người chăm sóc hoặc nhân viên chăm sóc tại nhà
- Tôi là thành viên gia đình hoặc bạn bè của người khuyết tật hoặc người cao tuổi
- Tôi là cha mẹ của một trẻ/thanh niên khuyết tật
- Tôi hiện KHÔNG bị tàn tật
- Không muốn trả lời
- Khác, vui lòng nêu rõ \_\_\_\_\_

### **Mô tả nào đúng với dân tộc hoặc chủng tộc của bạn nhất?**

- Mỹ da đỏ / Thổ dân da đỏ / Thổ dân Alaska
- Da đen hoặc người Mỹ gốc Phi
- Châu Á / Đông Á / Nam Á / Người Mỹ gốc Á
- Latinh / Tây Ban Nha / Mỹ Latinh
- Người Hawaii bản địa hoặc người Đảo Thái Bình Dương
- Da trắng / Người Cá-ca / Âu Mỹ
- Trung Đông hoặc Bắc Phi
- Đa chủng tộc hoặc đa sắc tộc
- Không muốn trả lời

Khác, vui lòng nêu rõ \_\_\_\_\_

**Ngôn ngữ ưu tiên của bạn là gì?**

- Ngôn ngữ ký hiệu của Mỹ
- Tiếng Ả Rập
- Tiếng Quảng Đông
- Tiếng Anh
- Tiếng Nhật
- Tiếng Hàn
- Tiếng Quan Thoại
- Tiếng Nga
- Tiếng Tây Ban Nha
- Tiếng Tagalog
- Tiếng Đài Sơn
- Tiếng Việt
- Không muốn trả lời
- Khác, vui lòng nêu rõ \_\_\_\_\_

**Bạn có coi mình là người đồng tính nữ, đồng tính nam, song tính, chuyển giới, chưa xác định giới tính, liên giới tính hay vô tính không?**

- Có
- Không
- Chưa xác định, không chắc chắn
- Không muốn trả lời
- Khác, vui lòng nêu rõ \_\_\_\_\_

**Bạn xác định mình thuộc giới tính nào (nếu có)?**

- Nam
- Nữ
- Người chuyển giới
- Nữ chuyển giới
- Nam chuyển giới
- Đa dạng giới / Không theo tiêu chuẩn giới
- Phi nhị nguyên

- Hai tâm hồn
- Liên giới tính
- Tôi không chắc về giới tính / bản dạng giới của mình
- Không muốn trả lời
- Khác, vui lòng nêu rõ \_\_\_\_\_

**Bạn đã từng phục vụ tại ngũ trong Lực lượng Vũ trang Hoa Kỳ, Đội Vệ binh Quốc gia hoặc trong một đơn vị dự bị quân đội chưa?**

- Chưa
- Rồi
- Không muốn trả lời

**Bạn bao nhiêu tuổi?**

- Dưới 18 tuổi
- 18–24 tuổi
- 25–34 tuổi
- 35–44 tuổi
- 45–54 tuổi
- 55–59 tuổi
- Trên 60 tuổi
- Không muốn trả lời

**Thu nhập hộ gia đình hàng năm hiện tại trước thuế của bạn là bao nhiêu?**

- Dưới 20.000 USD
- 30.000–39.999 USD
- 40.000–49.999 USD
- 50.000–74.999 USD
- 75.000–99.999 USD
- 100.000–159.999 USD
- 160.000 USD trở lên
- Không biết
- Không muốn trả lời

**Bạn cư trú theo hình thức nào?**

- Nhà đơn hộ
- Căn hộ thuê

- Nhà ở hỗ trợ
- Nhà an dưỡng và nhà trọ hoặc nhà hỗ trợ chăm sóc người khuyết tật
- Tôi đang là người vô gia cư hoặc không được chăm sóc
- Khách sạn có phòng đơn (SRO)
- Nhà ở bình dân
- Trung tâm hỗ trợ tìm nhà ở
- Nơi ngủ tạm qua đêm
- Tôi sống với gia đình hoặc bạn bè
- Không muốn trả lời
- Khác, vui lòng nêu rõ \_\_\_\_\_

**Mã Zip** (Nhập mã zip 5 chữ số. Nếu đang là người vô gia cư, vui lòng nhập 00000) \_\_\_\_\_

**Chúng tôi muốn đảm bảo tiếp cận được nhiều người nhất có thể trong cộng đồng người khuyết tật tại San Francisco. Vui lòng cho biết loại hình khuyết tật của bạn? (Chọn tất cả câu trả lời phù hợp)**

- Khuyết tật vận động
- Khiếm thị hoặc thị lực kém
- Khiếm thính hoặc lãng tai
- Đa dạng thần kinh (Tự kỷ, TBI, OCD, v.v.)
- Tôi có IEP hoặc Chương trình 504
- Khuyết tật sức khỏe tâm thần (PTSD, trầm cảm, lo âu)
- Khuyết tật phát triển hoặc khuyết tật trí tuệ
- Khuyết tật học tập (chứng khó đọc, chứng khó tính toán, v.v.)
- ADHD/ADD
- Alzheimer's
- Đau kinh niên
- Bệnh mãn tính (AIDS/HIV, Đa xơ cứng (MS), Ung thư)
- Người thấp bé
- Người sống sót sau chấn thương
- Không bị tàn tật
- Không muốn trả lời
- Không xác định
- Khác, vui lòng nêu rõ \_\_\_\_\_

**Tình trạng nghề nghiệp của bạn là gì? (Chọn tất cả câu trả lời phù hợp)**

- Làm việc toàn thời gian
- Làm việc bán thời gian
- Học sinh, sinh viên
- Thất nghiệp, đang tìm việc
- Thất nghiệp, không tìm việc
- Thất nghiệp, không tìm được việc
- Tự kinh doanh/nhà thầu/nhà tư vấn
- Nghỉ hưu
- Không muốn trả lời

\*\*\*\*\*

**Cảm ơn bạn đã hoàn thành khảo sát này!**

Cảm ơn bạn đã trả lời cuộc khảo sát này. Câu trả lời của bạn rất có ý nghĩa và chúng tôi cảm ơn bạn đã chia sẻ suy nghĩ cũng như trải nghiệm của mình.

Để biết thêm thông tin về Thriving in Place và dự án Đánh giá nhu cầu về công nghệ, vui lòng liên hệ với chúng tôi theo địa chỉ [DigitalEquity@tipsf.org](mailto:DigitalEquity@tipsf.org) hoặc gọi tới số 415-593-8129 hoặc truy cập trang web [www.tipsf.org/digital-equity](http://www.tipsf.org/digital-equity)

Nếu bạn muốn tham gia rút số để nhận thẻ quà tặng trị giá 50 USD, vui lòng cung cấp tên, email và số điện thoại của bạn bên dưới. Chúng tôi sẽ chỉ sử dụng thông tin này để liên hệ với bạn nếu bạn trúng số. Người trúng số sẽ được thông báo qua điện thoại hoặc email. Có tổng cộng năm (5) thẻ quà tặng.

**Thông tin liên hệ không bắt buộc:** Vui lòng cho chúng tôi biết cách chúng tôi có thể liên hệ với bạn.

Tên \_\_\_\_\_

Địa chỉ email \_\_\_\_\_

Số điện thoại \_\_\_\_\_